

dobro
u

Wolstehen von einem, einem wolgehen. dobru
sa éniigi stati, éniinnu dobru ity. bene
habere: optimo in statu esse.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dobro
u

Wobreden. dobru gowariti, dobru rexhi.
bene dicere.

HIPOLIT: Dict. II, 266 2

dobro
u

Wolverdient. dobru saflüşen, dobru
wejdèn. bene meritus, Commeritus, pro-
meritus.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dobru
u

Wolgebrüstet. pèrfast, s'velíki feszi: dobru
feszáfta shena. mammosus: mamuofa mulier.

Dobro
u

es stehen alle sachen wol. vse rizhy dobru stojé,
ali so v dóbrim stanu. in tuto est omnis res.

HIPOLIT; Dict. II, 266

dobro
u

Wolstehen, wolhabend seyn. dobru ftati, bogat
premóshen biti. opulentum esse.

dobro
u

Wolmögend Vnd gesund seyn. se dobru iméjti,
sdrav biti. uti valetudine, firme, belle se
habere.

dobro
u

Wolkommen. einem wolkommen. énimu dobru núzati,
h'pridu biti, h'pomúzhi biti, pomágati. prodes-
se, adjumento efse.

dobro
u

Wolthun, rechtthun. dobru inu prov sturiti.
bene facere, benefacere.

dobro
u

Wolleben, allen wollust haben. dobru shivéjti,
lébati, zartlívu se gostítí, gostováti, spí-
shati: vse reslúshťke iméjti. pulchre victitare,
Delicate ac molliter vivere: Curare cutem, Cu-
ticularum.

dobro
u

Es gehet Von stanno.gre dóbru inu srézhnu od rók,
gre po vóli.ex fententia succedit; prospere, felicititer procedit.

184

HIPOLIT: Dict. II,

dobro
u

Er kan sein Stell wol Vertretten. on sna inu vej
svojo slushbó dobru inu prou oprávlati.
munere suo bene fungitur.

dobro
u

Wehrhaft, mit gewehr wol Versehen. oróshen,
s'oróshjam dóbru preskèrblén, previden: v'
oróshju dóbru skúshen, navájen. bene armatus:
ab armis probe instructus.

dobro
u

Ihm wol der weil lassen. si dobru zhas pu-
ftiti, ali vseti. placide et otiose agere.

dobro
u

Von statten gehen. od rok itý, dóbru ishájati. succedere.

dobro
u

Verdienst, wol Verdient In das Vaterland.
dobru saflüshen, dobru wredën. bene
meritus;

HIPOLIT: Dict. II, 207

dobro
u

Herrlich halten. zhaftítu, gospósku, bogátu, pre-
obílnu, shmáhnú gostováti, inu dóbru dersháti.
laute, magnifice, splendide tractare.

dobro
u

Behutsam seyn. sam ná se mĕrkati, se dobra
vĕrovati, savĕrovati: se vĕrnu sadĕrshĕti.
se ipsum observare: caute agere.

dobro
u

Fermento,

Fermentare terram. die Erde lugk machen,
durchbauen. to fémle ráhlo sturíti, orahlí-
ti serráti, fémle pognóiti, dóbru obdélati.

dobro
u

Ferveſco, hizig werden, wol erwärmen. gorkù
ali vrózhe rátati, se dóbru pogrėjti, resgrėjti,
segrėjti: od ájfra gorėjti, plameníti.

dobro
u

Facundus, molbered, redreich. dobru
govoren, v' besijdi mogorhen, res-
govoren

HIPOLIT: Dict. I, 235

dobro
u

Fidens,

bene sibi fidens. der ihme selbst wol traut.

katéri se dobru vúpa.

dobro
u

Facunde. Adu. mit reichen worten. is mogózh-
nimi beséjdami. dóbru fgovórnu, resgovórnu

dobro
u

Abdera,

Abdera pulera Tejorum Colonia. es ist Anderst-
wo auch gut brot essen. je drugdej tudi dobru
kruh jéisti.

HIPOLIT, Dict: 1

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dobro
u

Mesten. pítati, tolstíti, dobru redíti.
saginare, pingvefacere, farcire, opimare.

dobro
u

Ich meine es gut mit dir. jeft tēbi dobru hózhem,
shelým: jeft s'tábo dobru mejnim. res tuae mihi
curae sunt: rebus tuis bene Confulo: bene tibi
volo.

dobro
u

Tam. Adv. so čiel, so wol. tálidu, ali tólidu,
toru dóbru.

dobro
u

Mishellig seyn. neslóshen bíti, se nesglýhati,
neglýhati, se dobru vmej fábo nesaftopíti. Dif-
cordare, dissentire.

dobro
u

Falus,

reito stat fabula talo. des yiel ist wol ab-
gangu. ta ygrà je dohru od rok vha.

HIPOLIT: Dict. I, 658

dobro
“

Pjax,

rajacis clypeo teitus. wol Verwahrt.
dobru savarovan.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, &
populorum etc.

dobro
u

Wolgewehnet. dobru navájen. *resurrectus,*
confessus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
u

Ertragen. nóter nésti, donésti, nuz priné-
fti. Importare. sich wol extragen. se dóbru
ponésti, ponášhati. se belle habere.

dobro
u

Erzogen, rejeniz. Alumnus, nutritus. gut oder
übel erzogen. dóbru, ali hudú srején.
bene vel male educatus.

HIPOLIT: Dict. II,

56

dobro
u

Billichen, gut heissen. pohvaliti, per-
voliti, dóbru rézhi, potèrdíti. Sihe laud~~s~~,
probo, approbo.

HIPOLIT: Dict. II, 29

dobro
u

Auris audit sonos tam naturales, voces et verba
quam artificiales, tonos Musicos, das ohr horet
die Schalle, so wol die Natürlichen, die Stimmen,
Vnd worte, Als die kunstfündigen, die Music, Thö-
ne. tu vuhú flishi te shume, takú dobru te nature,
glafsy, shtime, inu befséjde, kakòr te kunstti, te
músike vishe.

Dobro
11

Nachsuchen, ergründen. dobru yskáti, s' flípsom
poyzskáti, preyzskáti, rje preberzskáti, pre-
lozkáti, prevdáráti, rje vprásháti, po-
vprásháti, spráshováti, preglédáti. Inda-
gare, conquirere, inquirere, perquirere, ri-
mari, investigare.

HIPOLIT: Dict. II, 130

dobro
u

Supputator, der wol rechnen kan. en dóber
shtivílnik, ali rájtaviz, razhúnar, kateri fna
dóbru rájtati inu shtéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 649

dobro
u

Tracto,
in numero aliquo & recte tractare. sich in
etnem samt wol Verhalten & w'ém schlüßly
dobru faderfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 674

dobro
u

Tractatus,
liberalius tractatus. dem man wol empfangen
hat. materi je bil dobru derflin.

HIPOLIT: Dict. I, 674

dobro
-u

Traductus,

Adolescentia eleganter traducta. cin wol
Zugebrauchte Jugend. éna dóbru dopernéssena
mladúst.

HIPOLIT: Dict. I, 645

dobro
u

Tortus,

tortus verberibus. mit streichen wol-erfüllt,
gepeiniget. is gálxam; si korabárhani
dóru pútépu.

HIPOLIT: Dict. I, 673

dobro
u

Tam.

tam ego sum homo, quam tu. ich bin so wol
ein mensch, als du. jest sem tokù dóbru en
zhlóvik, kakor ti.

,656

HIPOLIT: Dict. I

dobro
u

Vncinatus, mit hacken wol Verwahrt. is klúkami,
s'ákelzi dóbru obvárvan: túdi s'afelnami sapèt.

Dobro
u

Volubiliter. Adv. ringfertiglich, ordenlich, als wann eine rede wol falt. hitru, sporédama, kadar énu govorjénie dóbru is ust páde inù tézhe. Item Vnbeständig. tudi nestanovítnu, neobstojézhe, hitru.

dobro
u

Vnctiuſculus, etwas feist, wol geschmalzen.
nikúliku mastàn, dóbru omaslèn, fabélen, ſapráv-
len.

dobro
u

Vestitus,
vestitissimus. der gar wol bekleidet ist.
katéri je dóbru oblějzhen.

HIPOLIT: Dict. I, 707

dobro
4

Theologus, göttlicher dingen wolkündig, oder
gottsgelehrter. en v' b'óshjih rizhèjh dóbru
fastópen; bogavuzhèn, bogafastópen.

HIPOLIT: Dict. I

, 667

dobro
u

Titubo,
vide ne qua titubes. siche wol zu, das du in
der red nicht fehlest. glédaj dóbru, de se nefa-
govorîsh, ali s'befséjdo nevlovîsh, ali v'
govorjénîu nefallîsh.

dobro
u

werklich, kunstreich. dobru raštojen, kún-
stěn, premúňstěn, ométalen, déloven.
ingeniosus, industrius.

HIPOLIT: Dict. II, 257

dobro
u

Wolgeübt. dobru zkusken, navájen, vshiden.
bene exercitatus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

23

dobro
u

Wolgerüsteb. dobru přepráven, podvuzhén, pod-
vishen. bene paratus, probe instructus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
u

Wolgerent. dobru postáolen, polookén. Recte
positus, Collocatus.

HIPOLIT: Dict. II, 265 2

dobro
u

Wolgerathen, glücklich ergangen. dobru ratan,
fexhën, fexhna rgojën. secundus, felix.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
-u
-

Wolgelegen, an einem guten ort gelegen. dobru
stajénh, dobru leskérh, na en dobix kraj
postáven, poloshén. bene situs, profitus,
Collocatus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
u

Wohlbefinden, sich wol befinden. Je dobru ob-
zhićiti, pozhitićiti, Je dobru imějti. bene se
habere.

HIPOLIT: Dict. II, 264

dobro
u

Wolberant. dobru man, manix. bene
notas.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
-u

Volberedt. dobru, rogovoren, shéda, v' go-
vorjénú, resgovoren, lipú govóreč. Elo-
quens, facundus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
-u
-u

- Wolbereddi seyn. dobru rgovoreu biti. Di v
Sextum, faciendum est: Eloquentia pollere,
valere.

HIPOLIT: Dict. II, 264

dobro
-u

Volbereitet. dobru perpráven, napráven.
paratus, accintus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
4

Wolbewahrt. dobru ovárovan, obárovan,
várovan, ováhtan, sastréolen. munitus,
probe custoditus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
u

Woberecht, wobeweind. dobru tránxku,
dobru vixén, pyán, oshléiven. Ebrius,
temulentus, vini plenus, vino gravis.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dobro
u

Wol. dobru, lipu', brumnu, prov. bene, belle,
probe, recte.

HIPOLIT: Dict. II, 264

dobro
u

Geneigt, nágnien, naklónien. propensus, pronus,
proclivis.

Geneigt seyn gegen jemand. prúti énimu nágnien
bíti, énimu dóbru hotéjti. propensum erga aliquem
habere animum, bene alicui velle.

dobro
u

diser wird gerahten.letá bóde dóbru rátal.
Hic excellēt,Crefcet.

HIPOLIT: Dict. II,

dobro
u

die frucht ist wol gerahten. ta sad je dóbru
rodyl, procefsit annona.

HIPOLIT: Dict. II,

72

dobro
u

Gar woll. cilu dóbru, lahká. omnino, facile.

HIPOLIT: Dict. II,

68

dobro
u

Auskommen, genug haben. f'málim dóbru shivéjti,
sa dóbru vfeti. parvo bene vivere, parvo Con-
tentum esse.

dobro
u

Anlassen, sich wol anlassen. Je dobro is ~
kásati, Je dobro dèrshátimú sakhéti.
x optime ostendero, bonum virtutis spes
civem dare.

HIPOLIT: Dict. II, 9

dobro
u

Unmássig seyn. nesmáfnu shivéjti, vfi nesmáfsi
isdán biti, dobru lébati, vfiim lufhtam fe isdati.
luxuriari, luxuriare: luxui deditum efse: intemperan-
ter vivere.

dobro
u

Es ist wol gerahten. je dóbru od rok fhlú, je
srézhnu ráatalu. belle Cecid - succéssit.

HIPOLIT: Dict. II,

72

dobro
u

ich weis, wie es Ihm Vm das herz ist. jest
dobru vejm, kokú je niému okúli sérza. Novi
eius animum.

dobro
u

Hold, günstig seyn. énimu perdján, inu priásen
bíti, dóbru hotéjti, éniga sa lúbu iméjti.
favere alicui, Amare vel deperire aliquem.

dobro
u

Es ist sich wol Zuhüten. se je tréjba dóbru
várovati, inu savárovati. Cauto et praecauto
opus est.

HIPOLIT: Dict. II,
97

dobro
u

das kleid ligt an.ta gvant se dóbru obléshe
okúli shivóta.vestis adhaeret Corpori.

HIPOLIT: Dict. II,

104

dobro
u

Theur kauffen. dragú kupíti. magno emere.
wolfeil kauffen. dóbru kupíti. parvo emere.

dobro
u
-

Es wird sich fein schicken. pójde cilu dóbru od
rók. succedet ex animo fententia: bene lepide
procedet.

HIPOLIT: Dict. II, 163

dobro
u

Schlecken, naschen. tálerje lísati, sladzhíze
pojéidati, dobru lébati, shréjti. Catillare,
ligurire.

HIPOLIT: Dict. II,

165

dobro
u

den Verständigen ist gut Zu Predigen. tim
pámetnim je dobru prídigovati. sapienti fat
dictum.

dobro
u

das essen schmeckt Ihm. fhpísha mu dobru
dışhý. Cibus illi sapit.

dolere
"

mol reden, mol beredt reyn. dolere, lipu,
shednu, frashnu govorit: dolere fgovoru
biti. Eloquentem, disertum, facundum esse:
pulchre et ornate disserere: Eloquentia
valere, excellere.

HIPOLIT: Dict. II, 148

dobro
u

Recht Thun. prou, dobru, cilu spodobnu sturiti. *parbelle*, bene, rectissime facere.

HIPOLIT: Dict. II 147

dobro
u

Recht, wol. prou, dobru, spodóbnu, slóshnu.

Recte, probe, Commode. eben Recht. glyhrávnú prou.
percommode.

dobro
u

Guten Rath geben. dobru vejšovati, do-
ber sibi dati. prudenter Confulere:
bonum, utile et merum Confilium dare.

HIPOLIT: Dict. II, 145

dobro
u

Er hat einen rausch getruncken. on se je nazé-
hal, nazéjpil, dóbru napyl. plus paulo adbibit,
paulum subbibit, maliuscule bibit.

HIPOLIT: Dict. II, 146

dobro
u

das kleid ist mir Recht. ta gvant mi je prou,
fe mi dobru perléshe, mi je sloshen. Haec
vestis mihi apta, accomodata, Conveniens est.

HIPOLIT: Dict. II,

dobro
u

Rechtschaffner weis. prou, dobru, pravízhnu,
pořtenu. Recte, bene, legitime.

dobro
u

Recht machen, wol ordnen. prou sturiti, dobru
napraviti, sglyhati, sloshiti. aptare, Concinnare.

dobro
u

Rizen, Pfezen. možnú stísнити, dóbru vkúpaj svésati,
perstringere, stringere, praestringere.

dobro
u

Rhetorick, kunst wol Zu reden. fhèsta fhùla,
kunst dóbru inu zhednu govoríti. Rhetorica,
Rhetorice.

dobro
u

Er haltet gut Regiment. on dobru governálishche
dershý, dobru inu saftópnu rovna inu gospodári.
laute munus suum administrat, Confilio et ra-
tione rem administrat.

dobro
u

Einen guten Tausch Treffen. s'énim eno dobro mejnio
sturiti, dobru saménjati. permutationem bonam cum
aliquo facere.

dobro
u

vade, vive, et vale. Gehe hin, lebe Vnd gehab
dich wohl. pejdi, shivi, inu jimy se dobru.

dobro
u

Zuhauen, einem mit streichen überfahren. éniga
is řhíbami tēpsti, oshvíshgati, ofhvígati, oréj-
sati, dobru otēpsti, de mu kry vun zirkítá. ver-
beribus, virgis in aliquem saevire: verberibus
aliquem caedere, multare.

dobro
u

Dummel dich. tumláj se, nófsi se dóbru.
Eja age, rumpe moras.

HIPOLIT: Dict. II, 43

dobro
u

Starck, Von grosser stärke. mozhán, kripák, fylnu
mozhán, dóbru pèr mozhi. fortis, robustus, validus,
viribus ac robore praestans.

dobro
u

So wol, als. tokú, Dobru, kakör. aequé at.

dobro
-u
-

Von guten Sitten. dobru shagast, zheděn v
svójimú d'jânú. bene moratus.

HIPOLIT: Dict. II, 177 4

dobro
u

Sittig, doberu shagaf, meštini, priásonie,
přelúden. bene moratur civilis, ur-
banus, Humanus.

HIPOLIT: Dict. II, 177

u

dobro
u

Segnen, guts winschen. shégnati, polvetiti, shegno-
vâti, dobru rezhi, dobru voszhiti, shegèn dajâti.
benedicere.

dobro
-u

Tratus, sicher, wol bewahrt. Früher, sloböden,
dobru obvárovau, ohráničeu.

HIPOLIT: Dict. I 1690

dobro
u

Valde.

rem valde bene gerere. sine sacro vel Verhatten.
suoje rejsk dobru governati, reovnati.

HIPOLIT: Dict. I 1693

dobro
u

Valio,

Valere a pecunia. vol bey gett seyn. dobru
per denárjít bítí, denárn bítí.

HIPOLIT: Dict. I, 693

u

dobro
u

Tanquam
novi eum tanquam te. ich kenne ihm so wol,
als dich selbst. jest nîega tokù dóbru
pofnàm, kakor tébe, ali glyhrávnu kóker tébe
ístniga.

dobro
u

Temperans,
temperans famae. der seiner ehre wol gewahret.
svóje zhastý dóbru váren, ali faváren.

HIPOLIT: Dict. I

, 659

dobro
u

Ventilo,

bene rem ventilare. eine sach wol erwegen.

éno rejzh dóbru pševéjtrati pretéhtati, prevdári-
ti, premisliti.

HIPOLIT: Dict. I

, 701

dobro
u

Venio,

feliciter haec res tibi venit. die sach hat dir
wol ausgeschlagen. letà rejzh je tébi dóbru inù
srézhnu vun vdáрила.

HIPOLIT: Dict. I , 700

dobro
-u

Vergens,
Annis vergens. mol betagt. dobru star,
postaru.

HIPOLIT: Dict. I, 703

dobro
u

Versatus,

Versatus in aliqua re. in einer sache wol geübt.
v' eni rejski dobru skúseni fastojen.

HIPOLIT: Dict. I. 704

Sobro
u

Verbero, lotter, der streiche wol Verdienet hat.
en maluvréjdnik, katéri je dóbru tih fhlákov,
inu tiga tepénia vréjden.

HIPOLIT: Dict. I , 702

dobro
u

Videō,

videris mihi bene de civibus meriturus.

es dunkt mich, du werdest dich Vm die burgerschaft
wol Verdient machen. méni se vídi inù dofdéva, dè
se bosh skus tu per mejszhánih, ali mejszhánstvi
dóbru řaslufhéniga stúril.

HIPOLIT: Dict. I , 710

dobro
u

Viaticatus,

admodum viaticati sumus. wir seind wol mit Zehrung
Versehen. mi smo dóbru s'zéringo nà poot prevideni.

HIPOLIT: Dict. I, 709

dobro
u

Vivo,
parvo bene vivitur. man lebt mit wenigen wol.
se s'májhenim dóbru s'hivý.

dobro
u

Voluntas,
voluntas mea ad ipsum accedit. ich bin ihm wol
gewogen. jest sem k'niemu dóbru nágnên, niemu
prijáfen.

dobro
u

Vrna,
Coelo tegitur, qui non habet urnam. es ist allent-
halben gut begraben seyn. povsòd je dóbru pokopàn
biti.

dobro
u

Teneo,

studies agri Colendi tenere. sich auf den Ackerbau verstehen. se na kmétishku délu ali gospodarstvu dóbru fastopíti.

dobro
u

Varie.

varie valeo. es gehet mir bald wol, bald übel.
méni gréde fdej dóbru, fdej huďu, mnogitérnú.

HIPOLIT: Dict. I, 695

dobro
"

Vale. gehab dich wol. dobru se imj, fdrav
ostiani; bug te obiri, Bug se tábo.

HIPOLIT: Dict. I, 693 6

dobro

u

Vale.

valetu mea desideria. gehabt euch wol meine
begirten. dobru seiméjte mojé misli inu
shélze.

HIPOLIT: Dict. I (693)

dobro
u

sich wol mit einem Vertragen. se cilu dobru
s'enim glyhati, ponáhati. cum aliquo Con-
venire.

dobro
u

nicht wol bey leib seyn. nikár dóbru pèr shivótu
bíti, kumèrn inu boléjhou bíti. valetudine uti
minus Comoda.

HIPOLIT: Dict. II,

114

dobro
u

Demofthenes, ein berühmter Redner Zu Athen. en
immeniten govórez v'Athéni. lingua Demofthenis.
ein sehr beredter ^Mann. en dobru sgovórn mosh.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

dobro
u

sybarifsare. in wollüsten leben. v'reflücht-
kih shivéjti, dobru lébati, vóltati.

HIPOLIT, Dict.: 20
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dobro
nejdobrejšě
z t

Optime. sehr gut. cilu dóbru, nar bólshe,
bólje, nar dobréjshi.

Dobro - ega s'

Genius, der guete oder böse Engel, einem jeden menschen von seiner geburt an zugeordnet: Natur. ta dóber ali huđ Angel, enimu vsákimu zlovéku, od svójga rojstvá sem pervkášan, natúra, ali nágnejne h'dobrimu, ali k'húdimu.

dobro-ega s
-i

Wolhalten, guts erzeigen. éniga dobru dèrsháti,
goftuváti, velíku dóbriga yskásati. aliquem li-
beraliter tractare, habere, accipere.

dobro prist.

Aequ. Adv. billiglich, rechtlich. gylhenáku, gylrávnu,
takú dobru, ravnu takú

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

dobro prib.

-u

Aegre,

aegre peccat, qui parentem, et qui feruum injuria verberat. der
sündigel eben so wohl, wellher den vatter, als wellher den
knecht umbilherweis dhlagt. toku dobro grifhy letá,
kateri orheta, ali kateru hlappa krivizlan tepe.